

Numi numi, yaldati

Israel

Refrain

Nu - mi nu - mi, yal - da - ti, — nu - mi, nu - mi nim.

Nu - mi nu - mi, kta - na - ti, — nu - mi, nu - mi nim. *Fine*

1. A - ba ha-lach la-'a - vo - da, ha - lach, ha - lach a - ba.

Ya - shouv im tzet' ha - le - va - na, ya - vi lach ma - ta - na.


2. Aba halach el hakerem,
halach, halach aba.
Yashouv im tzet' hakochavim,
yavi lach anavim.

Melodie: Joel Engel (1868–1927); Text: Yechiel Heilpern (1880–1942)

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch Wiegenlieder aus aller Welt von Carus und Reclam © 2013  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com

Übersetzung

Refrain

Schlafe, schlafe, mein kleines Mädchen,
schlafe, schlafe, schlaf.
Schlafe, schlafe, meine Kleine,
schlafe, schlafe, schlaf.

1. Papa ist zur Arbeit gegangen,
er ist gegangen, Papa ist gegangen.
Er wird zurückkommen, wenn der Mond aufgeht,
er wird dir ein Geschenk mitbringen.

2. Papa ist in den Weinberg gegangen,
er ist gegangen, Papa ist gegangen.
Er wird zurückkommen, wenn die Sterne aufgehen,
er wird dir Trauben mitbringen.

נומי נומי, ילדתי,
נומי, נומי נים.
נומי נומי, קטנתי,
נומי, נומי נים.

אבא הלך לעבודה,
הלך, הלך אבא.
ישוב עם צאת הלבנה,
יביא לך מתנה.

אבא הלך אל הכרם,
הלך, הלך אבא.
ישוב עם צאת הכוכבים,
יביא לך ענבים.

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch Wiegenlieder aus aller Welt von Carus und Reclam © 2013  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com